



## GANL Nr. 03-B

## Οδηγίες χρήσης για το SUPRAVISION

ΣΕΤ παρακέντησης και ανταλλαγής για κένωση της ουροδόχου κύστης με υπερηβικό καθετήρα

GANL Nr. 03-B Supravisoin\_EL\_06/17.08.2017

Παρακαλούμε σημειώστε: Μόνο εκπαιδευμένο ιατρικό προσωπικό μπορεί να προμηθευτεί και να χρησιμοποιήσει αυτό το ιατρικό προϊόν.

- Περιγραφή**  
Σετ παρακέντησης και ανταλλαγής SUPRAVISION για κένωση της ουροδόχου κύστης με/χωρίς μπαλόνι.
- Περιεχόμενο σετ και συσκευασία**
  - Υπερηβικός καθετήρας
  - Διαχωριζόμενη κάνουλα (μόνο για σετ παρακέντησης)
  - Διαστολικός αέρας διαχωρισμένου θηκάρι (μόνο για σετ ανταλλαγής διαστολής)
  - Κυλινδρικός αέρας διαχωρισμένου από ανοξείδωτο χάλυβα ιατρικού τύπου (για καθετήρας με καίλο κυλινδρικό αέρα)
  - Οδηγό σύρμα με επικάλυψη Teflon ή χάλυβα (σετ ανταλλαγής)
  - Σφιγκτήρας (όχι για καθετήρας με μπαλόνι)
  - Λευκοπλάστης στερέωσης (όχι για καθετήρας με μπαλόνι)
  - Πλώμα καθετήρα
  - Οδηγίες χρήσης
- Χρήση για την οποία προορίζεται**  
Κένωση ουροδόχου κύστης
- Ενδείξη**
  - Εξισορρόπηση των απεκρινόμενων ούρων
  - Διεγχειρητική και μεταεγχειρητική παροχέτευση ούρων
  - Διατοράχης στην κένωση της ουροδόχου κύστης
  - Για οξεία προστατίτιδα ή επιδιουμιτιδα με διαταραχή στην κένωση της ουροποιητικής οδού
  - Αρχική θεραπεία για τραυματισμούς της ουρήθρας
- Αντενδείξεις**
  - Συρρικνωμένη ουροδόχος κύστη
  - Προκυπτικές και υπερουρμωσιακές ουλές ή εγκαυμάτα
  - Ελαός (εντερική απόφραξη)
  - Μεταυρικός (π.χ. υπερπλήρωση του εντέρου)
  - Εγκυμοσύνη
  - Παχυσαρκία
  - Νεφρική ανεπάρκεια
  - Όγκος στην κάτω κοιλία ή την ουροδόχο κύστη
  - Μεγάλο βαθμό μακροοματιοματίας και προδιάθεση για αιμορραγία
  - Δερματικά νοσήματα στην περιοχή της παρακέντησης
- Παρενέργειες**  
Επειδή προς ούρηση, ερεθισμός από ξένο σώμα στην ουροδόχο κύστη, μακροοματιοματία που σχετίζεται με την παρακέντηση, ερεθισμός του δέρματος στην περιοχή της παρακέντησης, μολύνσεις.
- Οδηγίες**  
Η παρακέντηση ήρα πρέπει να εκτελείται υπό υπερηχογραφική καθοδήγηση.
  - Για καθετήρα χωρίς μπαλόνι: Στερεώστε τον καθετήρα στο δέρμα με λευκοπλάστη.
  - Αφαιρέστε την κάνουλα από τον διάυλο παρακέντησης έως το προσάρτημα του καθετήρα.
  - Διαχωρίστε την κάνουλα τραβώντας ξεχωριστά τις λαβές προς το πλάι και προς τα κάτω ταυτόχρονα.

Επιπλέον αντενδείξεις προκύπτουν από περιορισμούς στις αντίστοιχες βασικές εφαρμογές.

- Παρενέργειες**  
Επειδή προς ούρηση, ερεθισμός από ξένο σώμα στην ουροδόχο κύστη, μακροοματιοματία που σχετίζεται με την παρακέντηση, ερεθισμός του δέρματος στην περιοχή της παρακέντησης, μολύνσεις.
- Οδηγίες**  
Η παρακέντηση ήρα πρέπει να εκτελείται υπό υπερηχογραφική καθοδήγηση.
  - Για καθετήρα χωρίς μπαλόνι: Στερεώστε τον καθετήρα στο δέρμα με λευκοπλάστη.
  - Αφαιρέστε την κάνουλα από τον διάυλο παρακέντησης έως το προσάρτημα του καθετήρα.
  - Διαχωρίστε την κάνουλα τραβώντας ξεχωριστά τις λαβές προς το πλάι και προς τα κάτω ταυτόχρονα.
- Τεχνική εκτέλεση της παρακέντησης**
  - Συνδέστε τον καθετήρα σε έναν ουροσυλλέκτη. Εισάγετε τον καθετήρα μέσα στη διαχωριζόμενη κάνουλα, μέχρι το U σχήμα, ή αφαιρέστε το προστατευτικό της κάνουλας.
  - Πριν εκτελέσετε την παρακέντηση, πρέπει να γίνει μια τομή στο δέρμα με νυστέρι.
  - Χρησιμοποιώντας μια προετοιμασμένη διαχωριζόμενη κάνουλα, διαπεράστε την ουροδόχο κύστη κατά προσέγγιση 2 cm πάνω από τη σύμφυση, κάθετα στο κοιλιακό τοίχωμα.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Ο καθετήρας δεν πρέπει πλέον να βραβηθεί προς τα πίσω, μέσα στο χιτώνιο, από το σημείο αυτό και στο εξής, διαφορετικά μπορεί να κοπεί στην κοφτερή κάνουλα, δεν πρέπει να μετακινηθεί άλλο από τη στιγμή που τοποθετηθεί στη θέση του.
  - Για καθετήρα με μπαλόνι: Πληρώστε το μπαλόνι με την προκαθορισμένη ποσότητα υγρού (βλέπε την ετικέτα).
  - Αφαιρέστε την κάνουλα από τον διάυλο παρακέντησης έως το προσάρτημα του καθετήρα.
  - Διαχωρίστε την κάνουλα τραβώντας ξεχωριστά τις λαβές προς το πλάι και προς τα κάτω ταυτόχρονα.

Η τεχνική εκτέλεση της παρακέντησης (καθετήρας με μπαλόνι και καίλο κυλινδρικό αέρα):

- Παρεκέντηση και εισαγωγή οδηγού σύρματος με εύκαμπτο άκρο.
- Παρακαλούμε σημειώστε:**
  - Πριν από τη χρήση, ο καίλος κυλινδρικός αέρας πρέπει να παραστεί με κατάλληλη λιπαντική ουσία. Στη συνέχεια ο καίλος κυλινδρικός αέρας εισάγεται στον αέρα του καθετήρα με μπαλόνι.
  - Τοποθετήστε τον καθετήρα με μπαλόνι χρησιμοποιώντας μόνιμο οδηγό σύρμα.
  - Τραβήξτε τον καίλο κυλινδρικό αέρα από τον καθετήρα με μπαλόνι.
  - Αφαιρέστε το οδηγό σύρμα αφού επιτευχθεί ακριβής τοποθέτηση.
  - Πληρώστε το μπαλόνι με την προκαθορισμένη ποσότητα υγρού (βλέπε την ετικέτα).

#### Αλλαγή καθετήρα:

- Εκκενώστε το μπαλόνι (για καθετήρα με μπαλόνι) ή αποσπαστεί τον καθετήρα (για καθετήρα χωρίς μπαλόνι).
- Με το εύκαμπτο άκρο, εισάγετε το σύρμα ανταλλαγής στην ουροδόχο κύστη μέσω του μόνιμου καθετήρα, ενώ ταυτόχρονα τεντώνετε τον καθετήρα όσο το δυνατόν πιο ευθεία.
- Αφαιρέστε τον καθετήρα από την ουροδόχο κύστη μέσω του μόνιμου σύρματος ανταλλαγής.
- Εισάγετε τον καθετήρα στην ουροδόχο κύστη χρησιμοποιώντας το μόνιμο σύρμα ανταλλαγής.
- Για καθετήρα με μπαλόνι: Πληρώστε το μπαλόνι με την προκαθορισμένη ποσότητα υγρού (βλέπε την ετικέτα).
- Για καθετήρα χωρίς μπαλόνι: Στερεώστε τον καθετήρα στο δέρμα με λευκοπλάστη.
- Ειδικές οδηγίες εφαρμογής για σετ ανταλλαγής διαστολής με ριπίλη:**
  - Για να εισαχθεί ο καθετήρας με μπαλόνι μέσω του διαχωρισμένου θηκάριου του διαστολέα, ο καθετήρας πρέπει να τευωθεί χρησιμοποιώντας το οδηγό σύρμα!
- 8. Πιθανές επιπλοκές ή/και κίνδυνος**
  - Παρακέντηση των αιμοφόρων αγγείων στο τοίχωμα της ουροδόχου κύστης μπορεί να οδηγήσει σε αιμορραγία.
  - Παροχέτευση υπερκεταμιγμένης ουροδόχου κύστης μπορεί να οδηγήσει σε αιμορραγία του τοιχώματος της ουροδόχου κύστης. (Παρακαλούμε, η παροχέτευση της ουροδόχου κύστης να γίνεται τημηατικά.)
  - Μακροχρόνια παροχέτευση μπορεί να οδηγήσει σε μειωμένη χωρητικότητα της ουροδόχου κύστης.
  - Λοιμώξεις
  - Εσχαροποίηση
  - Μετατόπιση καθετήρα
- 9. Προειδοποιήσεις / προληπτικά μέτρα**
  - Αυτό το προϊόν είναι αποστειρωμένο μόνο όταν η συσκευασία δεν έχει καταστραφεί και δεν έχει ανοίξει.
  - Μόνο για μία χρήση! Να μην επαναχρησιμοποιείται, να μην ανακυκλώνεται και να μην επαναποστεριώνεται. Επαναχρησιμοποίηση, ανακύκλωση ή επαναποστείρωση του οργάνου μπορεί να υποβιβάσει τη δομική ακεραιότητα του οργάνου και να προκαλέσει δυσλειτουργία του, η οποία με τη σειρά της μπορεί να προκαλέσει ασθένεια, τραυματισμό ή θάνατο του ασθενούς.
  - Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα των οποίων έχει παρέλθει η ημερομηνία λήξης.
  - Μην καθαρείτε το προϊόν με αλκοόλη/απολυμαντικά μέσα. Αυτό μπορεί να βλάψει την επιφάνεια.
  - Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να ελεγχθούν προσεκτικά για τη συμβατότητα και την ακεραιότητά τους πριν από τη χρήση.
  - Για την παρακέντηση πρέπει να επιλέξετε τη μικρότερη δυνατή κάνουλα παρακέντησης!
  - Μην προκαλέσετε ζημιά στον καθετήρα με κοφτερά χειρουργικά εργαλεία – αυτό αυξάνει τον κίνδυνο θραύσης του καθετήρα ή/και του μπαλονιού.
  - Πρέπει να προσέχετε να μη γίνει υπερπλήρωση του μπαλονιού! Πρέπει να γίνεται πλήρωση μόνο μέχρι του μέγιστου προβλεπόμενου όγκου! (Λεπτομέρειες μπορείτε να βρείτε στο προσάρτημα του καθετήρα ή/και στην ετικέτα.)
  - Για να μειωθεί ο κίνδυνος επιπλοκών όγκου του μπαλονιού, πρέπει να χρησιμοποιείται απεσταγμένο νερό + 10% γλυκερίνη.
  - Πρέπει να ελεγχεται τακτικά η βλάβη και η θέση του καθετήρα. Ο όγκος πλήρωσης του μπαλονιού πρέπει να ελεγχεται κάθε 1-2 εβδομάδες. Για επαναπλήρωση του μπαλονιού, πρέπει πρώτα να το αδειάσετε εντελώς και στην συνέχεια να προχωρήσετε σε πλήρωση μέχρι του μέγιστου ονομαστικό όγκο. Πρέπει να γίνεται πλήρωση του μπαλονιού με ελαφρά πίεση.
  - Για μείωση του κινδύνου λοίμωξης του ουροποιητικού συστήματος, η σύνδεση μεταξύ καθετήρα και ουροσυλλέκτη δεν πρέπει ιδανικά να στελετευθερωθεί. Συνιστώνται κλειστά συστήματα παροχέτευσης.
  - Σε σπάνιες περιπτώσεις, μπορεί να είναι αδύνατη η εκκένωση του μπαλονιού. Σε αυτή την περίπτωση, το μπαλόνι μπορεί να εκκενωθεί με ειδικά μέτρα (π.χ. με αποστολή της βαλβίδας, διάτρηση του μπαλονιού με υπερηβική τομή, κλπ.). Ο χρήστης πρέπει να αποφασίσει για το κατάλληλο μέτρο, με βάση τη συγκεκριμένη κατάσταση. Μετά από αυτό τα μέτρα, πρέπει να ελεγχθεί η πλήρωση του μπαλονιού.
  - Η βατότητα και η θέση του καθετήρα πρέπει να ελεγχονται σε τακτική βάση, αλλά όχι σε διαστήματα πάνω από 3-4 εβδομάδες.
  - Πρέπει να αλλάξετε τους καθετήρας αλκόννης με μπαλόνι και τους καθετήρες ριπίλη σε διάστημα όχι μεγαλύτερο των 30 ημερών.
  - Ελέγξτε ότι ο ασθενής δεν είναι αλλεργικός στο λάτεξ, πριν χρησιμοποιήσει καθετήρες που περιέχουν λάτεξ. Η διάρκεια χρήσης περιορίζεται στις 4 ημέρες και επαναληφμένης χρήσης στις 30 ημέρες. Εάν απαιτείται μακροχρόνια καθετηριασμός της ουρήθρας, πρέπει να χρησιμοποιούνται καθετήρες σιλκόννης με μπαλόνι.
  - Για καθετήρας με καίλο κυλινδρικό αέρα, ο καίλος κυλινδρικός αέρας δεν πρέπει να εισαχθεί στον καθετήρα με πολύ μεγάλη πίεση, γιατί μπορεί να υψοστεί ζημιά το άκρο.
- 10. Αλληλεπίδραση με άλλα φάρμακα**  
Υπάρχει πιθανότητα αποκολλησιμού του καθετήρα λόγω ταυτόχρονης χορήγησης φαρμάκων ή ακαθάρτων και ως αποτέλεσμα επιταφής με τα ούρα.

- Συνθήκες μεταφοράς και φύλαξης**  
Τα προϊόντα μπορούν να μεταφέρονται και να φυλάσσονται μόνο στην προοριζόμενη για τον σκοπό αυτό συσκευασία. Δεν υπάρχουν άλλες συγκεκριμένες απαιτήσεις για τη μεταφορά.
- Τα προϊόντα πρέπει να φυλάσσονται σε ξηρό χώρο, προστατευμένα από άμεση έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία, να θερμοκρασία μεταξύ 5 και 30 °C.

- Απόρριψη**  
Το προϊόν αυτό μπορεί να αποτελέσει βιολογικό κίνδυνο μετά τη χρήση του. Ο χειρισμός και η απόρριψη πρέπει να γίνεται σύμφωνα με καθιερωμένες ισχύουσες πρακτικές και να ολοκληρώνεται σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία και τους εφαρμοζόμενους κανονισμούς και οδηγίες.

	DE	EN	FR	ES	IT	PT	DA	EL	CZ	NL	SV	NO	BG
	Hersteller	Manufacturer	Fabricant	Fabricante	Fabricante	Fabricante	Producent	Κατασκευαστής	Výrobce	Fabrikant	Tillverkare	Produsent	Производител
	Herstellungsdatum	Date of manufacture	Date de fabrication	Fecha de fabricación	Data di fabbricazione	Data de fabricaço	Fremstillingsdato	Ημερομηνία παραγωγής	Datum výroby	Fabricagedatum	Tillverkningsdatum	Produktionsdato	Дата на производство
	EU-Konformitätszeichen (Nummer gibt die Registrierungsnummer der benannten Stelle an)	EU conformity symbol (number indicates the registration number of the notified body)	Marquage CE de conformité (les chiffres indiquent le numéro d'identification de l'organisme notifié)	Marca de conformidad de la UE (el número indica el número de registro del organismo designado)	Marchio di conformità UE (il numero indica il numero di registrazione dell'organismo notificato)	Simbolo de conformidade com a legislação europeia (indica o número de registo do organismo notificado)	EU-overensstemmelsesymbol (nummer angiver registreringsnummeret af det notificerede organ)	Ευρωπαϊκό σύμβολο συμμόρφωσης (ο αριθμός είναι ο αριθμός καταχώρησης του οργανισμού που κοινοποιεί τον αριθμό)	EU značka shody (číslo je číslo registračního čísla registrujícího orgánu)	EU-conformiteitsymbool (nummer wijst op het registratienummer van de aangemelde instantie)	EU-konformitetsymbol (numret anger registreringsnummeret til det tekniske kontrollorganet)	EU-samsvarssymbol (tallet angir registreringsnummeret til det tekniske kontrollorganet)	Символ за ЕС съответствие (номерът показва регистрационния номер на нотифицирания орган)
	Bestellnummer	Order number	Número de commande	Número de pedido	Número d'ordinazione	Número do pedido	Bestillingsnummer	Αριθμός παραγγελίας	Objednací číslo	Ordernummer	Ordernummer	Beställingsnummer	Номер на поръчка
	Chargenbezeichnung	Batch code	Número de lot	Código de lote	Numero del lotto	Número de lote	Batchkode	Χαρκτηριστικός αριθμός παρτίδας	Označení šarže	Partijcode	Varupartikod	Partikode	Код на партида
	Verwendbar bis	Use by	Utilisable jusqu'au	Fecha de caducidad	Utilizzabile entro	Prazo de validade	Anvendes før	Ημερομηνία λήξης	Použitelné do	Vervaldatum	Används av	Brukes innen	Гаранто до
	Sterilisation mit Ethylenoxid	Sterilisation with ethylene oxide	Sterilisation par oxyde d'éthylène	Esterilización con óxido de etileno	Sterilizzazione con ossido di etilene	Esterilização por óxido de etileno	Steriliseret med ethylenoxid	Αποστείρωση με αιθυλοξείδιο	Sterilizace ethylenoxidem	Steriliseren med ethylenoxide	Sterilisering med etylenoxid	Sterilisering med etylenoxid	Стерилизирано с етиленов оксид
	Nicht erneut sterilisieren	Do not sterilize	Ne pas restériliser	No volver a esterilizar	Non sterilizzare nuovamente	Não esterilizar	Må ikke steriliseres	Δεν επαναποστεριώνεται	Nesterializujte opakovaně	Niet steriliseren	Undk återvändning	Skal ikke steriliseres	Да не се стерилизиран
	Nicht zur Wiederverwendung	Do not reuse	Ne pas réutiliser	No reutilizar	Non riutilizzabile	Não reutilizar	Må ikke gjenbruges	Δεν επαναχρησιμοποιείται	Neni určno za ponovno uporabo	Niet hergebruiken	Undk återvändning	Skal ikke gjenbrukes	Да не се използва повторно
	Vorsicht! Bitte Warnhinweise beachten	Caution! Please observe warnings!	Attention! Respecter les mises en garde	¡Precaución! Tener en cuenta las indicaciones	Attenzione! Si prega di rispettare le avvertenze	Cuidado! Sigat os avisos!	Advarsel! Advarsel skal overholdes!	Προσοχή! Διαβάστε υποψηφώς προειδοποιήσεις	Pozor! Dodržujte prosim výstražné pokyny	Opgelet! Lees de waarschuwingen!	Varning! Varningarna beakta varningarna!	Forsiktighet! Vær oppmerksom på advarsel!	Внимание! Може спазвайте предупрежденията!
	Gebrauchsanweisung ist zu beachten!	Operating instructions must be observed!	Respecter le mode d'emploi !	¡Leer en cuenta las instrucciones de uso!	Rispettare le istruzioni per l'uso!	As instruções de operação devem ser respeitadas!	Brøgningsvejledningen skal overholdes!	Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι οδηγίες χρήσης!	Dodržujte návod k použití!	De bruksanvisningerne måles beaktet!	Användningsanvisningarna måste beaktas!	Brugsanvisningen må følges!	Требва да се спазват инструкциите за работа!
	Produkt nicht bei Personen anwenden die einen Herzschrittmacher oder implantierten Defibrillator tragen!	Do not use this product on patients with a pacemaker or implanted defibrillator!	Ne pas utiliser sur des personnes portant un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur implanté!	¡El producto no debe ser utilizado por personas que lleven implantado un marcapasos o un desfibrilador!	Non utilizzare il prodotto per i pazienti portatori di pace-maker o defibrillatore impiantato!	Não utilize este produto em doentes com marcapasso ou desfibrilador implantável!	Dette produkt må ikke anvendes på pasienter med pacemaker eller implanterte defibrillator!	Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε άτομα που φέρουν εμφυτευμένο καρδιοαναλυτή (καρδιοαναλυτή)!	Nepoužívejte na osoby, kteří nosí kardiostimulátor nebo implantovaný defibrilátor!	Gebruik dit product niet bij patiënten met een pacemaker of geïmplanteerde defibrillator!	Använd inte denna produkt hos patienter med pacemaker eller inopererad defibrillator!	Ikke bruk dette produktet på pasienter med pacemaker eller implantert defibrillator!	Не използвайте този продукт при пациенти с имплантиран или имплантиран дефибрилатор!
	Keine MRT-Untersuchung bei Trägern dieses Produktes!	No MRT examinations on patients using this product!	Ne pas soumettre les personnes portant ce produit à un examen RM !	¡No realizar ningún análisis con tomografía por resonancia magnética (TRM) si consume este producto!	Non sottoporre i pazienti portatori di questo prodotto ad un esame TRM!	Proibido tomografia de ressonância magnética em doentes que utilizam este produto!	Må ikke skannes MR eller tilset hos patienter, der anvender dette produkt!	Αποφύγετε κάθε είδους μαγνητική τομογραφία (TRM) σε άτομα που φέρουν αυτό το προϊόν!	Nosteže k MRI vyšetření tohoto výrobku nemi podstupovat vyšetření MRT!	Voer geen MRI-onderzoekken uit op patiënten die dit product gebruiken!	Inga MRT-undersökningar hos patienter som använder denna produkt!	Pasienter som bruker dette produktet skal ikke undergå MR-undersøkelser!	Да не се извършват изследвания с ЯМР на пациенти, използващи това продукт!
	Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden	Do not use if package is damaged	Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé	Non utilizar en caso de embalaje dañado	Non usare se la confezione è danneggiata	Não utilize se a embalagem estiver danificada	Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget	Μην χρησιμοποιείτε αν έχει υποστεί ζημιά η συσκευασία!	Nepoužívejte, je-li obal poškozený	Niet gebruiken als de verpakking is beschadigd	Använd inte om förpackningen är skadad	Skal ikke brukes hvis emballasjen er skadet	Да не се използва, ако опаковката е повредена
	Trocken aufbewahren	Keep dry	Conserver au sec	Conservar en un lugar seco	Conservare in luogo asciutto	Manter seco	Opbevares tørt	Φυλάσσεται σε στεγνό μέρος	Skaldržuje v suchu	Droog houden	Håll produkten torr	Skal holdes tørt	Да се пази сухо
	Oben	Up	Haut	Arriba	Sopra	Em cima	Op	Επάνω	Nahoru	Boven	Upp	Opp	Нагоре
	Temperaturbegrenzung	Temperature limit	Limite de température	Limite de temperatura	Limite di temperatura	Limite de temperatura	Temperaturbegrensning	Όριο θερμοκρασίας	Omezení teploty	Temperaturlimitet	Temperaturgräns	Temperaturgrense	Температурно ограничение
	Von Sonnenlicht fernhalten	Keep away from sunlight	Tenir éloigné de la lumière du soleil	Mantener apartado de la luz solar	Tenere lontano dai raggi del sole	Proteger da luz solar	Må ikke utsættes for sollys	Προστατέψτε από την ηλιακή ακτινοβολία	Udržujte z dosahu slunečního svitu	Niet gebruiken als de verpakking is beschadigd	Håll borta från solljus	Skal holdes unna sollys	Да се държи далеч от слънчева светлина
	Zulässige Stapellast	Stacking limit by mass	Charge de portage autorisée	Carga aptable permitida	Carico di impilaggio consentito	Carga máxima sobre a embalagem	Stablingsbegrensning etter masse	Επιτρεπτό φορτίο στοιβάζισης	Povolené sňhvací zažití	Stapelgräns per massa	Stapelgräns bestäms av mängd	Stablingsgrense etter masse	Ограничение по массе за поставяне едно върху друго
	Verschreibungspflichtig (US-Symbol)	Available only on prescription (US symbol)	Prescription médicale obligatoire (symbole utilisé aux États-Unis)	De prescripción obligatoria (símbolo US)	Soggetto a prescrizione medica (simbolo US)	Disponível somente mediante receita médica (símbolo US)	Kun ved ordination af læge (US-symbol)	Υποχρεωτικό συνταγογράφησης (σύμβολο ΗΠΑ)	Pouze na předpis (USA symbol)	Alleen beschikbaar op voorschrift (VS-symbol)	Kan endast fås mot recept (amerikansk symbol)	Tilgjengelig kun på resept (amerikansk symbol)	Отпускано само по предписанието (символ за САЩ)



GANL Nr. 03-B Supravisoin\_CZ\_06/17.08.2017

Παρακαλούμε σημειώστε: Μόνο εκπαιδευμένο ιατρικό προσωπικό μπορεί να προμηθευτεί και να χρησιμοποιήσει αυτό το ιατρικό προϊόν.

- Περιγραφή**  
Σετ παρακέντησης και ανταλλαγής SUPRAVISION για κένωση της ουροδόχου κύστης με/χωρίς μπαλόνι.
- Περιεχόμενο σετ και συσκευασία**
  - Υπερηβικός καθετήρας
  - Διαχωριζόμενη κάνουλα (μόνο για σετ παρακέντησης)
  - Διαστολικός αέρας διαχωρισμένου θηκάρι (μόνο για σετ ανταλλαγής διαστολής)
  - Κυλινδρικός αέρας διαχωρισμένου από ανοξείδωτο χάλυβα ιατρικού τύπου (για καθετήρας με καίλο κυλινδρικό αέρα)
  - Οδηγό σύρμα με επικάλυψη Teflon ή χάλυβα (σετ ανταλλαγής)
  - Σφιγκτήρας (όχι για καθετήρας με μπαλόνι)
  - Λευκοπλάστης στερέωσης (όχι για καθετήρας με μπαλόνι)
  - Πλώμα καθετήρα
  - Οδηγίες χρήσης
- Χρήση για την οποία προορίζεται**  
Κένωση ουροδόχου κύστης
- Ενδείξη**
  - Εξισορρόπηση των απεκρινόμενων ούρων
  - Διεγχειρητική και μεταεγχειρητική παροχέτευση ούρων
  - Διατοράχης στην κένωση της ουροδόχου κύστης
  - Για οξεία προστατίτιδα ή επιδιουμιτιδα με διαταραχή στην κένωση της ουροποιητικής οδού
  - Αρχική θεραπεία για τραυματισμούς της ουρήθρας
- Αντενδείξεις**
  - Συρρικνωμένη ουροδόχος κύστη
  - Προκυπτικές και υπερουρμωσιακές ουλές ή εγκαυμάτα
  - Ελαός (εντερική απόφραξη)
  - Μεταυρικός (π.χ. υπερπλήρωση του εντέρου)
  - Εγκυμοσύνη
  - Παχυσαρκία
  - Νεφρική ανεπάρκεια
  - Όγκος στην κάτω κοιλία ή την ουροδόχο κύστη
  - Μεγάλο βαθμό μακροοματιοματίας και προδιάθεση για αιμορραγία
  - Δερματικά νοσήματα στην περιοχή της παρακέντησης
- Παρενέργειες**  
Επειδή προς ούρηση, ερεθισμός από ξένο σώμα στην ουροδόχο κύστη, μακροοματιοματία που σχετίζεται με την παρακέντηση, ερεθισμός του δέρματος στην περιοχή της παρακέντησης, μολύνσεις.
- Οδηγίες**  
Η παρακέντηση ήρα πρέπει να εκτελείται υπό υπερηχογραφική καθοδήγηση.
  - Για καθετήρα χωρίς μπαλόνι: Στερεώστε τον καθετήρα στο δέρμα με λευκοπλάστη.
  - Αφαιρέστε την κάνουλα από τον διάυλο παρακέντησης έως το προσάρτημα του καθετήρα.
  - Διαχωρίστε την κάνουλα τραβώντας ξεχωριστά τις λαβές προς το πλάι και προς τα κάτω ταυτόχρονα.
- Τεχνική εκτέλεση της παρακέντησης**
  - Συνδέστε τον καθετήρα σε έναν ουροσυλλέκτη. Εισάγετε τον καθετήρα μέσα στη διαχωριζόμενη κάνουλα, μέχρι το U σχήμα, ή αφαιρέστε το προστατευτικό της κάνουλας.
  - Πριν εκτελέσετε την παρακέντηση, πρέπει να γίνει μια τομή στο δέρμα με νυστέρι.
  - Χρησιμοποιώντας μια προετοιμασμένη διαχωριζόμενη κάνουλα, διαπεράστε την ουροδόχο κύστη κατά προσέγγιση 2 cm πάνω από τη σύμφυση, κάθετα στο κοιλιακό τοίχωμα.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Ο καθετήρας δεν πρέπει πλέον να βραβηθεί προς τα πίσω, μέσα στο χιτώνιο, από το σημείο αυτό και στο εξής, διαφορετικά μπορεί να κοπεί στην κοφτερή κάνουλα, δεν πρέπει να μετακινηθεί άλλο από τη στιγμή που τοποθετηθεί στη θέση του.
  - Για καθετήρα με μπαλόνι: Πληρώστε το μπαλόνι με την προκαθορισμένη ποσότητα υγρού (βλέπε την ετικέτα).
  - Αφαιρέστε την κάνουλα από τον διάυλο παρακέντησης έως το προσάρτημα του καθετήρα.
  - Διαχωρίστε την κάνουλα τραβώντας ξεχωριστά τις λαβές προς το πλάι και προς τα κάτω ταυτόχρονα.
- Τεχνική εκτέλεση της παρακέντησης**
  - Συνδέστε τον καθετήρα σε έναν ουροσυλλέκτη. Εισάγετε τον καθετήρα μέσα στη διαχωριζόμενη κάνουλα, μέχρι το U σχήμα, ή αφαιρέστε το προστατευτικό της κάνουλας.
  - Πριν εκτελέσετε την παρακέντηση, πρέπει να γίνει μια τομή στο δέρμα με νυστέρι.
  - Χρησιμοποιώντας μια προετοιμασμένη διαχωριζόμενη κάνουλα, διαπεράστε την ουροδόχο κύστη κατά προσέγγιση 2 cm πάνω από τη σύμφυση, κάθετα στο κοιλιακό τοίχωμα.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Ο καθετήρας δεν πρέπει πλέον να βραβηθεί προς τα πίσω, μέσα στο χιτώνιο, από το σημείο αυτό και στο εξής, διαφορετικά μπορεί να κοπεί στην κοφτερή κάνουλα, δεν πρέπει να μετακινηθεί άλλο από τη στιγμή που τοποθετηθεί στη θέση του.
  - Για καθετήρα με μπαλόνι: Πληρώστε το μπαλόνι με την προκαθορισμένη ποσότητα υγρού (βλέπε την ετικέτα).
  - Αφαιρέστε την κάνουλα από τον διάυλο παρακέντησης έως το προσάρτημα του καθετήρα.
  - Διαχωρίστε την κάνουλα τραβώντας ξεχωριστά τις λαβές προς το πλάι και προς τα κάτω ταυτόχρονα.
- Τεχνική εκτέλεση της παρακέντησης**
  - Συνδέστε τον καθετήρα σε έναν ουροσυλλέκτη. Εισάγετε τον καθετήρα μέσα στη διαχωριζόμενη κάνουλα, μέχρι το U σχήμα, ή αφαιρέστε το προστατευτικό της κάνουλας.
  - Πριν εκτελέσετε την παρακέντηση, πρέπει να γίνει μια τομή στο δέρμα με νυστέρι.
  - Χρησιμοποιώντας μια προετοιμασμένη διαχωριζόμενη κάνουλα, διαπεράστε την ουροδόχο κύστη κατά προσέγγιση 2 cm πάνω από τη σύμφυση, κάθετα στο κοιλιακό τοίχωμα.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Ο καθετήρας δεν πρέπει πλέον να βραβηθεί προς τα πίσω, μέσα στο χιτώνιο, από το σημείο αυτό και στο εξής, διαφορετικά μπορεί να κοπεί στην κοφτερή κάνουλα, δεν πρέπει να μετακινηθεί άλλο από τη στιγμή που τοποθετηθεί στη θέση του.
  - Για καθετήρα με μπαλόνι: Πληρώστε το μπαλόνι με την προκαθορισμένη ποσότητα υγρού (βλέπε την ετικέτα).
  - Αφαιρέστε την κάνουλα από τον διάυλο παρακέντησης έως το προσάρτημα του καθετήρα.
  - Διαχωρίστε την κάνουλα τραβώντας ξεχωριστά τις λαβές προς το πλάι και προς τα κάτω ταυτόχρονα.
- Τεχνική εκτέλεση της παρακέντησης**
  - Συνδέστε τον καθετήρα σε έναν ουροσυλλέκτη. Εισάγετε τον καθετήρα μέσα στη διαχωριζόμενη κάνουλα, μέχρι το U σχήμα, ή αφαιρέστε το προστατευτικό της κάνουλας.
  - Πριν εκτελέσετε την παρακέντηση, πρέπει να γίνει μια τομή στο δέρμα με νυστέρι.
  - Χρησιμοποιώντας μια προετοιμασμένη διαχωριζόμενη κάνουλα, διαπεράστε την ουροδόχο κύστη κατά προσέγγιση 2 cm